

VETERINARSKO SPRIČEVALO / VETERINARY CERTIFICATE
za mleko in mlečne izdelke, namenjene prehrani ljudi / for milk and milk products, intended for human consumption

Št. spričevala: / Certificate No.:

Država izvoznica: / Country of dispatch:

Pristojno ministrstvo / Ministry:

Pristojni organ, ki izdaja spričevalo / Department responsible for certification:

I. Identifikacija izdelkov / Identification of products

Mleko od: / Milk of:

(vrsta živali) / (Animal species)

Opis mleka in mlečnih izdelkov: / Description of milk and milk products:

Vrsta pakiranja: / Type of packaging:

Število enot pakiranja: / Number of packaging units:

Neto teža: / Net weight:

Datum proizvodnje / Manufacturing date:

Rok uporabnosti / Expiry date:

Opis proizvoda (ime blagovne znamke) / Description of product (Brand name):

II. Izvor izdelkov / Origin of products

Ime(na) in številka(e) uradno odobrenega(ih) obrata(ov) za obdelavo in/ali predelavo / Name(s) and official approval number(s) of treatment and/or processing establishment(s):

III. Namembnost izdelkov / Destination of products

Mleko in mlečni izdelki bodo poslani iz / Milk and milk products will be sent from:

(kraj natovarjanja / Place of loading)

v / to:
(namembna država in kraj / Country and place of destination)

z naslednjim prevoznim sredstvom⁽¹⁾/ by the following means of transport ⁽¹⁾:

Številka zalivke / Seal number:

Ime in naslov pošiljatelja: / Name and address of consigner:

Ime in naslov prejemnika: / Name and address of consignee:

.....
.....

IV. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Health attestation

Podpisani izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 854/2004 ter potrjujem, da zgoraj opisano mleko in mlečni izdelki izpolnjujejo navedene zahteve in zlasti, da: / I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No. 178/2002, (EC) No. 852/2004, (EC) No. 853/2004 and (EC) No. 854/2004 and certify that the milk and milk products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:

- pošiljka izpolnjuje zahteve, predpisane v Mednarodnem kodeksu o zdravju živali - OIE; / the consignment is in compliance with requirements established by Animal Health Code (O.I.E.);
- so bili mleko in mlečni izdelki pridobljeni od živali in iz krajev, prostih nalezljivih in obvezno prijavljivih bolezni, ki bi se lahko prenesle z zadevno pošiljko; / the milk and milk products have been derived by animals and from places free of contagious and reportable diseases, and which could be transmitted by the consignment concerned;
- so bili mleko in mlečni izdelki med proizvodnjo, pakiranjem, skladiščenjem ter drugimi postopki pod uradnim nadzorom, in da so bili obdelani tako, da so bile uničene vse možne infektivne snovi; / milk and milk products during manufacturing, packaging, storing and other procedures have been under official supervision and these have been treated on such way as any possible infected material be destroyed;
- sta proizvodnja in ravnanje s proizvodi potekala tako, da je bilo onemogočeno njihovo kontaminiranje z mikrobi in drugimi škodljivimi snovmi; / manufacturing and handling were carried out on such way as products contamination with microbes and other harmful substances to human health;
- so mleko in mlečni izdelki primerni za prehrano ljudi; / milk and milk products are fit for human consumption;
- je obrat, iz katerega izvirajo mleko in mlečni izdelki, pod uradnim nadzorom; / establishment where milk and milk products have been derived is under official supervision;
- pošiljka mleka ali mlečnih izdelkov ne vsebuje nobenih škodljivih snovi (pesticidov, antibiotikov, sulfonamidov, hormonov, itd.) v količinah, ki bi presegale tolerančne meje v skladu z veljavno EU zakonodajo; / the consignment of milk or milk products do not contain levels of any harmful substances (pesticides, antibiotics, sulphonamides, hormones etc.) in excess of those tolerated in compliance with current EU legislation;
- pošiljka mleka in mlečnih izdelkov ne kaže ravni radiološke kontaminacije, ki bi presegala dovoljene količine, predpisane v veljavni EU zakonodaji. / the consignment of milk or milk products do not show level of radio contamination exceeding those permitted by the relevant EU legislation.

Izdano v / done at:

dne / on:

.....
(kraj) / (place)

.....
(datum) / (date)

Žig⁽²⁾ / Stamp⁽²⁾

.....
(Podpis uradnega veterinarja)⁽²⁾ / (Signature of official veterinarian)⁽²⁾

.....
(Ime s tiskanimi črkami, naziv in kvalifikacija) /
(Name in capital letters, rank and title of the signatory)

⁽¹⁾ Za kamione navesti registrsko oznako. Za prevoz v kontejnerjih navesti številko kontejnerja in številko plombe / For lorries the registration number should be given. For bulk containers the container number and the seal number should be included.

⁽²⁾ Barva žiga in podpisa se morata razlikovati od barve tiska. / The colour of the seal and the signature must be different from the colour of the printing.